

DEAF-HEARING TEAM INTERPRETING PROCESS WORKSHOP

Saturday, May 19, 2007

8:30 am to 4:30 pm

(Registration begins at 8:00 am)

Lunch and light refreshments provided

Ohio School for the Deaf, Conference Center

DEAF-HEARING TEAM INTERPRETING PROCESS

May 19, 2007 8:30 am to 4:30 pm

This workshop will give a brief review on the Deaf Interpreting Processes. There will be an in-depth discussion and development on the theory, requisite skills, and practices of Deaf Interpreter-Hearing Interpreter Teaming. The presenters will discuss the rationale and the theoretical underpinnings, demonstrate teamwork through role-play, and provide a case study for participants to have an opportunity to apply the practices in group and team activities as a Deaf-Hearing Interpreter Team. Participants will demonstrate skills for team building and interpretation for application within Deaf-Hearing Interpreter Team work. In addition explain the need for and role of team members to appropriate personnel; develop protocol and feedback skills within teams. All of this will be demonstrated through role-plays, a variety of strategies for Deaf and Hearing Interpreter Team.

Registration is limited to 30 participants (15 Deaf participants and 15 Hearing participants).

There will be no sign/voice interpretation provided.

Registration fee: \$50 per participant
\$80 for Deaf/Hearing Interpreter team
from out of state

Scholarships are available to Deaf participants

All registrations must be received by
May 12, 2007

**.70 CEUs
available!**



Location

Ohio School for the Deaf
Conference Center
500 Morse Rd.
Columbus, Ohio 43214

Hallenross and OCRID would like to
thank the following sponsors:

LC 3

LC 4

CCD Alliance

Sprint IP-Relay

Sorenson

Kay Williamson, Ameriprise Financial

Registration Form

Name: _____

Email: _____

Phone: _____

Amt. Enclosed: _____

Working Deaf Interpreter (DI)

Make checks payable to OCRID

Interested in becoming a DI

Hearing Interpreter

Lunch Preference:

Regular

Veggie

Remit Payment to:

Shanna Cullins

1224 Crescent Dr. NE

Louisville, OH 44641

Cvcsmc3@aol.com

About the Presenters:



Eileen Forestal is now in her 28th year as Coordinator and Professor of ASL and Deaf Studies and ASL-English Interpreting Programs at Union County College in New Jersey. She is pursuing a PH.D. in Postsecondary and Adult Learning at Capella University. Eileen has a Certificate in Teaching ASL/Interpreting from University of Colorado and Master Mentor Certificate from Northeastern University. She is a certified Deaf Interpreter with an RSC from RID. She is a consultant and trainer on ASL, ASL Culture, ASL Storytelling, Mentoring, and interpreting-related topics on a nationwide basis. Eileen is much involved in the training and education of Deaf Interpreters and Deaf-Hearing Interpreter teams through workshops nation-wide for 15 years. A DVD on Deaf-Hearing Interpreter Teaming has been made through Gallaudet University, LaGuardia Community College and Northeastern with Eileen as Narrator and interviewer on the DVD.



Lynne Wiesman is founder and owner of Signs of Development developing professional development for interpreters on CD/DVD Rom for CEU credits as well as training on a host of topics including mentoring, teaming, self assessment, business practices, etc. Lynne also has aided thousand of interpreters to prepare for all aspects of certification through her online certification prep study groups. She is currently pursuing her Ph.D. in Training and Performance Improvement and is interested in looking at online/distance mentoring to assist interpreters in preparing for certification.